

## CHAPITRE V

### CONCLUSION ET SUGGESTION

#### A. Conclusion

Basé sur le résultat de la recherche au chapitre 4, il se trouve les idiomes français et indonésiens en utilisant l'élément de cinq sens d'humain dans les livres d'idiome. Dans ce cas là, les éléments qui sont observés dans cette recherche ce sont l'œil/*mata*, le nez/*hidung*, l'oreille/*telinga*, la peau/*kulit*, et la langue/*lidah*. Dans cette recherche, Le total de tout ces idiomes français est **140 idiomes**, et le total de tout ces idiomes indonésiens est **105 idiomes**. Basé sur les résultats, il y a quelque conclusions trouvées. Ils sont :

1. Le total d'idiomes français est 140 idiomes l'idiome français, ils ses composent : **l'œil**, il se trouve 42 idiomes, **le nez**, il se trouve 26 idiomes, **l'oreille**, il se trouve 15 idiomes, **la peau**, il se trouve 12 idiomes, **la langue**, il se trouve 10 idiomes. l'idiome français plus dominant est **l'œil (42 idiomes)**. Et puis le total d'idiomes indonésiens est 105 idiomes, ils ses composent : ***mata*/l'œil**, il se trouve 35 idiomes, ***hidung*/le nez**, il se trouve 11 idiomes, ***telinga*/l'oreille**, il se trouve 9 idiomes, ***kulit*/la peau**, il se trouve 7 idiomes, et ***lidah*/la langue**, il se trouve 24 idiomes.
2. Ensuite, D'après les explications de données, **toutes éléments de cins sens d'humain ont été utilisé à construire ces idiomes**. Peut-être, grace àux

3. éléments de cinq sens sont les éléments utilisés souvent à sentir sur quelque chose ou quelqu'un, et ces éléments ont été utilisés pour faire souvent les activités quotidiennes. Ensuite, il se trouve six (6) idiomes ayant les ressemblances du sens entre les idiomes français et les idiomes indonésiens utilisant de cinq sens d'humain.

3. Selon les données de la recherche, Les idiomes français et indonésiens utilisant l'élément de cinq sens sont les fonctions. Elles sont :

**a. L'idiome français.**

Il se trouve six (6) fonctions. Ils sont : expliquer les activités humaines (**Se parle entre quat'yeux**), expliquer la description , expliquer les émotions et les sensations (**ne pas en croire ses yeux**), expliquer les actions et les relations humaines (**Ouvrir les yeux à quelqu'un sur quelque chose**), expliquer la situation (**Coûter les yeux de la tête**), expliquer les notions (**du coin d'œil**),

**b. L'idiome indonésien**

Il se trouve sept (7) fonctions de l'idiome indonésien pour exprimer une attitude mauvaise (**hidung belang**), pour exprimer une attitude vanté (**memeliharakan lidah**), pour exprimer une bonne chance (**berhidung lalat**), pour exprimer le sentiment de quelqu'un (**Jerat semata bunda kandungan**), pour exprimer une description, situation et condition de quelqu'un ou quelqu'un (**menyolok mata**), pour exprimer une action (**mempermainkan lidah**), Pour exprimer un travail / une profession (**mata-mata**)

## **B. Suggestion**

Selon les conclusions ci-dessus, on a les suggestions pour :

1. L'auteur souhaite que les étudiants puissent développer leur connaissance sur le contexte d'idiome soit l'idiome français et l'idiome indonésien. Dans ce cas là, les apprenants doivent savoir aussi l'utilisation des éléments dans l'idiome. Il se trouve beaucoup d'éléments qui peuvent être utilisés dans le contexte d'idiome. C'est l'une des choses qui peut être apprise par les apprenants.
2. Il est suggéré que les autres chercheurs peuvent continuer cette recherche sur l'autre élément qui peut être utilisé dans l'idiome. Par exemple dans ce cas là, l'autre chercheur peut utiliser l'élément de la nature ou bien l'autre élément comme la feu, l'eau, la terre, l'arbre, etc.